

e GRUNDBUCHEINTRAGUNG	ZÁPIS DO KATASTRU NEMOVITOSTÍ
e LÖSCHUNG EINER EINTRAGUNG	VÝMAZ ZÁPISU
ZU PROTOKOLL GEBEN	ZAZNAMENAT / UVÉST DO PROTOKOLU
r ANTRAGSTELLER	ŽADATEL
e PROTOKOLLAUFNAHME	SEPSÁNÍ PROTOKOLU
LAUFENDE / FORTLAUFENDE NUMMER	POŘADOVÉ ČÍSLO
IN DER URKUNDENSAMMLUNG VERWAHRT WERDEN	
BÝT ULOŽEN VE SBÍRCE LISTIN	
e IMMOBILIE / e LIEGENSCHAFT	NEMOVITOST
BESCHRÄNKUNGEN UNTERLIEGEN	PODLÉHAT OMEZENÍM
e VERMÖGENSVERWALTUNG	SPRÁVA MAJETKU
e MINDERJÄHRIGKEIT	NEZLETILOST
r DARLEHENSVERTRAG	SMLOUVA O ZÁPŮJČCE
r LEIHVERTRAG	SMLOUVA O VÝPŮJČCE
r SCHENKUNGSVERTRAG	DAROVACÍ SMLOUVA
ZUM GEBRAUCH DIENEN	BÝT / SLOUŽIT K UŽÍVÁNÍ

DAS ALLEINEIGENTUM

VÝLUČNÉ / VÝHRADNÍ VLASTNICTVÍ

UNBEWEGLICHE SACHE

NEMOVITÁ VĚC

DAS PFANDRECHT

ZÁSTAVNÍ PRÁVO

DIE ERSITZUNG

VYDRŽENÍ

ÖFFENTLICHES INTERESSE

VEŘEJNÝ ZÁJEM

IM GUTEN GLAUBEN

V DOBRÉ VÍŘE

NATÜRLICHE PERSON

FYZICKÁ OSOBA

RECHTSERHEBLICHE UMSTÄNDE

PRÁVNĚ VÝZNAMNÉ SKUTEČNOSTI